

TEXTE N°6 : Tite-Live, Histoire romaine, XXVIII, 43 - 44

"Scipion contre Fabius : un discours de chef"

Vocabulaire

principium, ii, n. : le commencement	uenia, ae, f. : le pardon, la bienveillance, la faveur
oratio, onis, f. : le discours	exsupero, as, are : surpasser
obtrectatio, onis, f. : dénigrement, jalousie	minor natu : le (la) plus jeune
suspicio, is, ere, suspexi, suspectum : soupçonner, estimer	quisquam, quaequam, quidquam ou quic- : quelque, quelqu'un, quelque chose
audeo, es, ere, ausus sum : oser	euado, is, ere, euasi, euasum : s'échapper ; finir par devenir
tantus, a, um : si grand	inuideo, es, ere, inuidi, inuisum : être jaloux, envier
insimulo, as, are : accuser (faussement)	paene, adv. : presque
haud, adv. : vraiment pas, pas du tout	uicis, gén, acc. uicem, f. : tour, retour
sane, adv. : vraiment, parfaitement	sollicitus, a, um : inquiet, soucieux
purgo, as, are : dégager, nettoyer	exorior, iris, iri, exortus sum : naître, se présenter
res gestae (de gerere) : les exploits	occidio, onis, f. : massacre
extollo, is, ere, extuli, - : lever hors de, élever, exalter	occido, is, ere, occidi, occisum : tuer, abattre
extinguo, is, ere, extinxi, exstrinctum : éteindre, faire disparaître, faire mourir	amitto, is, ere, amisi, amissum : perdre
inuidia, ae, f. : jalousie, envie, haine	metus, us, m. : peur, crainte
crimen, inis, n. : l'accusation, le chef d'accusation, le grief	quaero, is, ere, quaesiui, quaesitum : chercher, demander
tamquam (si) + subj. : comme si	ostendo, is, ere, ostendi, ostentum : tendre, montrer
infimus, a, um : le plus bas, le dernier	praeter, adv. : sauf, si ce n'est
aemulor, aris, ari, aemulatus sum : imiter, suivre	profiteor, eris, eri, professus sum : déclarer ouvertement, reconnaître
excello, is, ere : être supérieur	defero, fers, deferre, detuli, delatum : présenter, accorder
nitor, eris, i, nixus sum : s'appuyer sur, s'efforcer de	aetas, atis, f. : l'âge
perfungor, eris, perfungi, perfunctus sum : s'acquitter de, avoir accompli	clades, is, f. : perte, désastre militaire, grave défaite
quantum, adv. : combien	fundo, is, ere, fusi, fusum : étendre, disperser
spatium, ii, n. : la distance, l'espace (lieu ou temps)	subigo, is, ere, subegi, subactum : pousser de force, contraindre
extendo, is, ere, tendi, tensum (tum) : étendre, étirer	dicio, onis, f. : domination, pouvoir
promineo, es, ere, prominui : faire saillie, s'avancer	perdomo, as, are, perdomui, perdomitum : soumettre
accido, is, ere, accidi : arriver	regulus, i, m. : le jeune roi, le roi d'un petit royaume
aeuum, i, n. : époque, durée, âge	uestigium, ii, n. : trace de pas, trace
comparo, as, are : comparer	reliquus, a, um : restant
equidem, adv. : bien sûr, évidemment	
adsequor, eris, i, adsecutus sum : atteindre	

hercule (ou hercules) : par Hercule !
nego, as, are : nier
aditus, us, m. : accès
pateo, es, ere, patui : être ouvert (+ dat., à qqn)
accessus, us, m. : l'approche
offendo, is, ere, offendi, offensum : se heurter
contre, heurter
recordor, aris, ari : rappeler, se souvenir
egregie, adv. : de manière remarquable
attinet : il importe
ultimus, a, um : dernier ; ad ultimum : jusqu'à
la fin
permaneo, es, ere, permansi, permansum :
demeurer, rester
terreo, es, ere, terrui, territum : effrayer,
épouvanter
nuper, adv. : naguère, récemment
sino, is, ere, siui, situm : permettre, laisser
cresco, is, ere, creui, cretum : croître
momentum, i, n. : le mouvement, l'influence, le
poids
temere, adv. : à la légère, au hasard
omitto, is, ere, omisi, omissum : abandonner,
laisser aller
transgredior, eris, i, transgressus sum :
traverser, franchir
enarro, as, are : raconter dans les détails
uaco, as, are : être vide, être inoccupé, oisif,
avoir le loisir de
uro, is, ere, ussi, ustum : brûler
auerto, is, ere, auerti, auersum : détourner,
repousser

ultra, adv. : en plus, spontanément
removeo, es, ere, removi, remotum : éloigner
discrimen, inis, n. : la différence, la position
critique
admoneo, es, ere, admonui, admonitum :
rappeler, avertir
intersum, es, esse, interfui : différer
populo, as, are : ravager
excindo, is, ere, excidi, excissum : détruire,
mettre en pièces

propulso, as, are : repousser
ignotus, a, um : inconnu
ingredior, eris, ingredi, ingressus sum : entrer
finis, is, f. : la limite, la fin ; pl., les frontières,
le territoire
aspicio, is, ere, aspexi, aspectum : regarder,
examiner, considérer, voir
deficio, is, ere, defeci, defectum : faillir, faire
défection
desero, is, ere, deserui, desertum :
abandonner
robor, oris, n. : chêne, force, vigueur
merces, edis, f. : salaire, récompense, prix
leuis, e : léger
mora, ae, f. : délai, retard, obstacle
una, adv. : ensemble, en même temps
ardeo, es, ere, arsi, arsum : brûler
moliior, iris, iri, molitus sum : mettre en
mouvement, faire des manoeuvres
obsideo, es, ere, obsedi, obsessum : assiéger,
bloquer, investir
laetus, a, um : joyeux
frequens, entis : fréquenté, populaire
exspecto, as, are : attendre, espérer
nuntius, ii, m. : le messenger ; la nouvelle
subicio, is, ere, subieci, subiectum : placer
sous, soumettre
foedus, foederis, n. : traité
testis, is, m. : témoin
innitor, eris, i, innixus sum : s'appuyer sur
aperio, is, ire, aperui, apertum : ouvrir,
mettre au grand jour
praebeo, es, ere, praebui, praebitum : fournir ;
se praebere : se présenter
offero, fers, ferre, obtuli, oblatum : offrir,
donner
casus, us, m. : le hasard
flecto, is, ere, flexi, flexum : courber, plier
traho, is, ere, traxi, tractum : entraîner
cogo, is, ere, egi, actum : rassembler ; forcer
potius, inv. : plutôt
praemium, ii, n. : récompense
semirutus, a, um : à demi écroulé
castellum, i, n. : redoute, fortin
interim, adv. : pendant ce temps, dans
l'intervalle

expono, is, ere, exposui, expositum : mettre
dehors, exposer, montrer
promoueo, es, ere, promoui, promotum : faire
avancer, agrandir, promouvoir
uolito, as, are : voltiger, voleter, courir çà et là
praesto, as, are : l'emporter sur, être garant,
fournir
contumeliosus, a, um : outrageant, injurieux
concutio, is, ere, concussi, concussum : agiter,
secouer, ébranler
frango, is, ere, fregi, fractum : briser, anéantir
pontifex, icis, m. : pontife
ideo, adv. : pour cette raison
nihilo, adv. : pas du tout
maturus, a, um : mûr, favorable
censeo, es, ere, censui, censum : estimer, être
d'avis
perficio, is, ere, perfeci, perfectum : achever
pertineo, is, ere, pertinui : appartenir à,
concerner
volgo, as, are : répandre (une rumeur), publier
totiens, adv. : tant de fois
classis, is, f. : flotte
pacatus, a, um : paisible
requiesco, is, ere, requieui, requietum : se
reposer
aliquando, adv. : un jour, une fois
uexo, as, are : secouer violemment ; persécuter,
piller
euasto, as, are : ravager
iterum, adv. : de nouveau
uallum, i, n. : palissade, retranchement
moenia, ium, n. : les murs, les murailles
sedes, is, f. : siège, place
ingruo, is, ere, ingruui, - : fondre sur, attaquer
uerto, is, ere, uerti, uersum : tourner, changer,
traduire
insto, as, are, insstiti : être imminent
satis, adv. : assez, suffisamment
quemadmodum, adv. : comme
eleuo, as, are : élever, enlever, rabaisser (en
paroles)
eludo, is, ere, elusi, elusum : se jouer de
neuter, tra, trum : aucun des deux
tempero, as, are : garder la mesure ; + dat.,
maîtriser

uinco, is, ere, uici, uictum : vaincre
uiuio, is, ere, uixi, uictum : vivre
tacitus, a, um : tacite, muet
uester, tra, trum : votre
sponte, adv. : d'après la volonté de quelqu'un
(mea, tua, sua -)
concipio, is, ere, concepi, conceptum : faire
naître, produire
contentus, a, um : content de, satisfait de